I OAKLAND

Bike news from the Bicycle & Pedestrian Facilities Program of the City of Oakland, California

www.oaklandbikes.info

Tin tức dành cho Người Đi Xe Đạp từ Chương Trình Cơ Sở Vật Chất cho Khách Bộ Hành và Người Đi Xe Đạp của Thành Phố Oakland

Mùa Đông 2009, Số lượng phát hành 1,002

Tờ tin tức này trình bày tổng quát về các thành tích đạt được nhờ áp dụng Kế Hoạch Chính về việc Đi Xe Đạp của Thành Phố Oakland trong sáu tháng trước.

Lấp Các Khoảng Trống trên các đường Bancroft, Mandela, Doolittle, và Market

- **Bancroft Ave: Đường Xe Đạp Dài Nhất của Oakland**

Đường Xe Đạp Trên Ave Bancroft hiện nay đã hoàn chỉnh, dài 4.6 dặm từ 49th đến biên giới San Leandro (bản đồ trên mạng **tinyurl.com/buvt6d**). Đoạn gần đây nhất được hoàn tất vào tháng 12, 2008, đóng lại khoảng trống một dặm giữa các 67th Ave và 82nd Ave. Được tài trợ bởi chương trình TDA Điều 3, đường dành cho xe đạp này đa số là các làn xe đạp riêng với một vài nơi kết nối có xe hơi chạy chung đường xe đạp. Đường Xe Đạp trên Bancroft hiện nay là cơ sở đường đơn liên tục dài nhất tại Oakland, và kéo dài đến khu vực San Leandro lân cận, hỗ trợ các tuyến xe đạp giữa các thành phố. Dự án này cũng giúp giảm bớt giao thông bằng xe gắn máy dọc hành lang, nâng cao chất lượng sống trong vùng và cải thiện mức độ an toàn khi khách bộ hành băng ngang đường.

- **Mandela Pkwy: Chỉ còn 300 Feet Nữa Là Công Việc Hoàn Thành**

Bằng việc tái thiết một đoạn của Đường Mandela (7th Street đến 8th Street—bản đồ trên mạng tại **tinyurl.com/dmcvtd**) vào tháng 10, 2008, các làn đường xe đạp liên tục hiện nay có chiều dài 2.7 miles từ 3rd Street và Brush Street tại Quảng Trường Jack London đến 40th Street và Horton Street tại biên giới Emeryville. Dự án này cũng cải thiện cơ sở vật chất dành cho xe đạp và khách bộ hành ở 8th Street từ Union Street đến Mandela Street. Cả hai đoạn đều có vỉa hè, vạch ngang đường, nâng cấp đường dốc cho xe lăn, đèn cho khách bộ hành, cây dọc theo phố và cải thiện tín hiệu giao thông. Nhờ những dự án kết nối này, Trạm BART West Oakland có đặc điểm là trạm BART có đường xe đạp tốt nhất trong Oakland.

- **Đường Doolittle: Nối Đường Bay Trail, Phi Trường, và San Leandro**

Vào tháng 11, 2008, các làn đường xe đạp được bổ sung cho Đường Doolittle từ Đường Eden gần biên giới San Leandro đến Airport Access Road tại Oakland (bản đồ trên mạng tại ti**nyurl.com/b57s23**). Đoạn này hiện nay là một phần của cơ sở được kéo dài từ Đường Bờ Biển Khu Vực Martin Luther King, Jr tại Swan Way đến Davis Street tại San Leandro. Những làn đường xe đạp này nối các con đường xe đạp khác dọc theo Cửa Biển Oakland từ High Street đến Phi Trường Quốc Tế Oakland qua Đường Bờ Biển Khu Vực Martin Luther King, Jr, Đường Doolittle, Airport Drive, và John Glenn Drive. Các làn đường xe đạp mới nằm trong Dự Án Cảnh Quan Đường Phố Cửa Ngõ Phi Trường, một dự án liên kết của Cơ Quan Tái Thiết Thành Phố Oakland và Thành Phố San Leandro, với sự tài trợ bổ sung từ chương trình tài trợ Sáng Kiến Phát Triển Kinh Tế của Bộ Phát Triển Nhà Ở và Đô Thị Hoa Kỳ (US Department of Housing and Urban Development's Economic Development Initiative).

- **Market Street: Bắt Oakland đến Tây Oakland, Đường Bay Trail đến Berkeley**

Vào tháng 12, 2008, Thành Phố Oakland đã hoàn thành Dự Án Đường Xe Đạp Trên Market Street, xây dựng một con đường dành cho xe đạp dài hai dặm ở Market Street từ 3rd Street đến West MacArthur Blvd. Con đường xe đạp mới này nối với một đường xe đạp dài một dặm trên Market Street giữa West MacArthur Blvd và Aileen Street, để hình thành một cơ sở dành cho xe đạp dài ba dặm. Có một dự án bổ sung gần đây lắp đặt các bảng báo đường dành cho xe đạp đi chung trên Market Street từ 57th Street đến 61st Street / Occidental Street (bản đồ trên mạng tại **tinyurl.com/dht7uo**).

Đường Xe Đạp Trên Market Street hiện nay đã hoàn chỉnh kéo dài 3.3 dặm từ Đường Bay Trail đến biên giới Berkeley. Vì được nối với các cơ sở hiện có tại mỗi đầu của Đường Xe Đạp Trên Market Street (Đường Bay Trail West Oakland ở phía nam, và Đại Lộ Xe Đạp Trên California Street của Berkeley ở phía bắc), đường xe đạp này hiện nay là một tuyến đường có tầm quan trọng trong khu vực, hỗ trợ—lấy một ví dụ đơn giản—việc đi lại từ Khu Fruitvale của Oakland đến Solano Ave tại Berkeley, tất cả đều sử dụng các cơ sở dành cho xe đạp.

Ngoài ra, các máy quay video của tín hiệu giao thông được điều chỉnh lại để quan sát người đi xe đạp tại giao lộ San Pablo Ave và Market Street. Các bảng hiệu cảnh báo xe đạp được lắp ở San Pablo Ave tại Market Street để cảnh báo người đi xe gắn máy rằng có thể có người đi xe đạp băng qua giao lộ xiên lệch này. Bảng chỉ đường được lắp dọc theo toàn bộ con đường dành cho xe đạp này (xem bài sau đây) hướng dẫn nhiều hướng đi khác nhau cho người đi xe đạp

Dự án này cũng cải thiện sự an toàn và sự đi lại của khách bộ hành bằng cách lắp đặt: báo các đường giới hạn trước tại các giao lộ nơi có sự cắt ngang đột ngột nên chú ý vì sự giới hạn tầm mắt; có các vạch băng đường mới tại năm địa điểm qua đường hiện có; và bảng báo khu vực có khách bộ hành băng qua đường và trường học. Xem hình về dự án tại **tinyurl.com/ch4qgd.**

Thành Phố Đề Xuất Bảng Chỉ Đường Mới Dành Cho Người Đi Xe Đạp

Nằm trong Đường Xe Đạp Trên Market Street, Thành Phố đã lắp đặt các bảng chỉ đường mới dành cho người đi xe đạp dưới dạng một dự án trưng bày nhận ý kiến công chúng. Những bảng hiệu mới này được lắp dựa trên bảng "Đường Xe Đạp" để chỉ đường và khoảng cách đến những địa điểm quan trọng. Hệ thống này gồm có ba loại bảng báo. Các bảng hiệu xác nhận cho biết con đường là tuyến đường xe đạp và cho biết khoảng cách tính theo dặm đến các địa điểm dọc theo tuyến đường. Các bảng hiệu rẽ đường ở nơi có tuyến đường xe đạp rẽ từ đường này sang đường khác. Bảng hiệu quyết định nằm tại giao lộ của các con đường xe đạp và cho biết nơi xuất phát của từng con đường dành cho xe đạp. Các bảng hiệu tuân theo những quy ước chung được sử dụng cho các bảng báo cao tốc để cung cấp thông tin một cách rõ ràng, nhất quán, và tiết kiệm chỗ.

Trong những năm gần đây, Thành Phố sử dụng các bảng báo "Dấu Chỉ Số Tuyến Đường Xe Đạp" gồm có số tuyến đường, biểu tượng xe đạp, và biểu tượng cây sồi của Thành Phố. Tuy nhiên, có một số công dân nhận thấy rằng hệ thống đánh số không mang tính chỉ dẫn, có thể khó thấy các bảng báo, và chúng cung cấp thông tin chỉ đường hạn chế. Các bảng báo mới trên Market Street là một dự án trưng bày lấy ý kiến về phương pháp nào Oakland nên xúc tiến trong việc lắp bảng chỉ đường dành cho người đi xe đạp.

Trong những tháng sắp tới, Chương Trình Cơ Sở Vật Chất Dành Cho Khách Bộ Hành và Người Đi Xe Đạp sẽ thu nhận ý kiến về hai phương án này đối với bảng chỉ đường dành cho người đi xe đạp. Hãy đi và cho chúng tôi biết ý kiến của quý vị. Các bảng báo mới nằm trên Market Street ở cả hai hướng giữa 3rd Street và 61st

Street cộng với một đường nối đến Đại Lộ Xe Đạp Trên California Street tại Berkeley. Các bảng báo tuyến đường được đánh số cũ cũng được lắp đặt trên Market Street từ West MacArthur Blvd và Adeline Street. Hãy quan sát cả hai hệ thống bảng báo và gửi ý kiến của quý vị đến **bikeped@oaklandnet.com** hoặc đem đến địa chỉ ở mặt sau tờ tin tức này. Dựa trên ý kiến của công chúng, chúng tôi sẽ hoàn thiện các hướng dẫn chỉ đường dành cho xe đạp trong Thành Phố và xúc tiến việc lắp bảng báo cho các con đường xe đạp khác tại Oakland.

Đường Xe Đạp Trên Market Street được tài trợ bởi Cơ Quan Cải Thiện Giao Thông Quận Alameda (ACTIA) và chương trình tài trợ theo Đạo Luật Phát Triển Giao Thông Của Tiểu Bang Điều 3 (TDA Điều 3, kết hợp với sự đóng góp của Oakland theo Sắc Luật B Tài Trợ Cho Các Con Phố và Con Đường Địa Phương.

Tính Năng Phát Hiện Xe Đạp Mới tại Ba Cột Đèn Giao Thông

Gần đây Thành Phố nâng cấp ba cột đèn giao thông trên các con đường quan trọng dành cho xe đạp để đảm bảo người đi xe đạp luôn được quan sát. Các giao lộ này là:

- Colby Street và Forest Street tại Claremont Ave trên đường xe đạp của Webster/Shafter
- Market Street tại San Pablo Ave trên đường xe đạp của Market Street
- Excelsior Ave tại Beaumont Ave trên đường xe đạp của MacArthur Blvd. đang được xây dựng

Oakland có trên 600 đèn giao thông, hai phần ba trong số đó là các tín hiệu "có thời gian cố định". Những đèn giao thông này phát tín hiệu theo thời gian đèn xanh cố định, bất kể có người chờ hay không. Các đèn giao thông khác tại Oakland được "điều chỉnh theo thực tế," có nghĩa là máy phát hiện quan sát xe cộ đang chờ và sau đó đèn giao thông dành thời gian đèn xanh một cách linh động để giảm đi thời gian chờ.

Tại Oakland, có hai loại máy phát hiện được sử dụng tại các đèn giao thông điều chỉnh theo thực tế: loại đèn dùng vòng dẫn (cuộn dây đặt dưới vỉa hè) phát hiện kim loại ở các xe đang chờ; và loại đèn dùng camera nhận dạng quang học các xe đang chờ. Hầu hết các máy phát hiện dùng vòng dẫn tại Oakland không thể nhận ra lượng kim loại tương đối nhỏ của xe đạp. Ngược lại, các camera video có thể phát hiện người đi xe đạp nếu được thiết lập cấu hình đúng cách. Tất cả các đèn giao thông mới tại Oakland đang được trang bị chức năng phát hiện bằng video và các đèn giao thông cũ hơn đang được nâng cấp để ứng dụng công nghệ này.

Trên Colby Street / Forest Street và trên Excelsior Ave, các vòng dẫn đã được thay bằng thiết bị phát hiện bằng video. Trên Market Street, các camera video đã được lắp đặt và thiết bị phát hiện đã được điều chỉnh để nhận ra người đi xe đạp. Ở ba địa điểm này, nên lưu ý các dấu vạch trên vỉa hè của máy phát hiện xe đạp cho biết nơi người đi xe đạp nên đứng chờ để đèn xanh bật. Những dấu vạch này cũng nằm ở vị trí khuyến khích người đi xe đạp đứng ở làn đường dành cho mình và tránh xa khúc cua để giảm thiểu tai nạng giữa người đi xe đạp và xe cộ rẽ phải.

Khi có đèn giao thông trên một trong các tuyến đường quý vị thường đi không phát hiện được người đi xe đạp nên phải làm gì? Hãy gửi thông tin địa điểm đến bikeped@oaklandnet.com hoặc đến địa chỉ ở cuối tờ tin tức này. Thành Phố sẽ nâng cấp thiết bị phát hiện với ưu tiên cho đèn giao thông ở những con đường xe đạp hiện có.

Có nhiều địa điểm eLocker hơn tại các Trạm BART của Oakland
Vào tháng 10, 2008, BART mở gần 200 địa điểm eLocker mới dành cho xe đạp, gồm có 110 địa điểm tại Oakland ở các trạm Rockridge, Lake Merritt, MacArthur, và West Oakland. Kể cả 16 địa điểm được Thành Phố Oakland lắp đặt để phục vụ các trạm BART trên 12th Street và 19th Street, hiện nay có 126 địa điểm eLocker dành cho xe đạp cung cấp chỗ đậu xe an toàn, thuận tiện, và vừa túi tiền tại các trạm trung chuyển chính của Oakland. BART dự kiến lắp đặt các địa điểm eLocker tại các trạm còn lại ở Oakland vào năm 2009.

Không giống như các địa điểm khóa xe trước đây chỉ cho một người thuê theo năm, các địa điểm eLocker có thể được sử dụng bởi bất kỳ người đi xe đạp nào có thẻ Bike Link. Tấm thẻ có kích thước cỡ cái bóp và được mua trước giống như vé BART và được sử dụng để vào bất kỳ địa điểm khóa xe nào còn trống. Chi phí đậu xe đạp chỉ tốn vài xu mỗi ngày. (Các địa điểm khóa xe của Thành Phố giá $0.05/giờ trong năm giờ đầu tiên trong phí thuê. Địa điểm khóa xe ở trạm BART giá $0.03/giờ.) Một công nghệ khóa xe cách tân và an toàn kết hợp với thẻ Bike Link cho phép nhiều người sử dụng liên tục tiếp cận địa điểm khóa xe, một sự cải tiến về địa điểm khóa xe vẫn bị bỏ trống hầu hết thời gian (hậu quả của thỏa thuận thuê hàng năm). Các địa điểm eLocker đã được lắp đặt trong toàn khu vực Bay Area và ra bên ngoài. Để biết thêm thông tin, kể cả các lựa chọn mua thẻ (qua trang mạng và danh sách các địa điểm) và video minh họa cách sử dụng các địa điểm eLocker, hãy truy cập **www.bikelink.org.**

Một Diện Mạo Mới Khô Ráo cho Tunnel Road
Nhờ chương trình tài trợ An Toàn Giảm Nguy Hiểm Caltrans, hiện nay nước chảy bên dưới—chứ không phải bên trên như trước đây—trên Tunnel Road, đã giúp ngăn việc đá vôi tích tụ trơn trượt đe dọa người đi xe đạp. Một đoạn dài 300 feet trên Tunnel Road gần Charring Cross Road đã được thiết kế lại và tái thiết, và có một hồ chứa nước cũng như thanh chắn mới đã được lắp đặt. Các bảng cảnh báo và hướng dẫn dành cho người đi xe đạp trên Tunnel Road từ Hiller Dr. đến Skyline Blvd. cũng sẽ cảnh báo các tài xế về sự hiện diện của người đi xe đạp trên đường.

Xin cám ơn Lisa!
Nỗ lực xác định các địa điểm cho giá đỡ xe đạp mới để thay thế những địa điểm đậu xe đã mất (xem tất cả các ấn bản trước đây của ấn phẩm này) đều nhờ sự hỗ trợ của tình nguyện viên Lisa Schrag. Như minh họa trong hình, Lisa đã giúp đánh giá các vỉa hè trong toàn bộ các khu thương mại của Oakland, dựa trên Kế Hoạch Chỗ Đậu Xe Đạp Trong Vùng của Thành Phố, xác định những giá đậu xe đạp mới. Có trên 350 giá sẽ được lắp đặt vào mùa đông này. (Cũng giống như quý vị, chúng tôi rất nóng lòng!) Xin cám ơn Lisa!

CÁC NGUỒN THÔNG TIN
Đề Nghị một Địa Điểm Đặt Giá Đỡ Xe Đạp
Hãy xem hướng dẫn tại www.oaklandbikes.info/Page127.aspx và hoặc yêu cầu một giá đỡ qua mạng từ trang đó, hoặc liên lạc với chúng tôi (thông tin trong danh sách gửi thư).

Ủy Ban Tư Vấn về Xe Đạp và Khách Bộ Hành của Oakland

Các cuộc họp được tổ chức vào Thứ Năm của tuần thứ ba hàng tháng và được mở rộng cho công chúng. Thông tin bổ sung tại

Trung Tâm Liên Lạc Qua Điện Thoại về Các Công Trình Công Cộng

Hãy gọi số (510) 615-5566 hoặc truy cập www.oaklandpw.com/Page808.aspx để báo cáo:

- những đồ vật nguy hiểm như miễng chai, ổ gà, các nắp cống không an toàn, hoặc các chướng ngại vật trên đường
- các đèn giao thông bị hư
- xe đạp bị bỏ hoang cần phải được đưa ra khỏi giá đậu xe đạp, cột bảng báo/cột đồng hồ tính giờ
- xe chạy nhanh quá tốc độ, hoặc yêu cầu giảm bớt tốc độ giao thông hoặc một giải pháp khác để cải tiến đường xá khác

Nhân Viên Chương Trình

Jason Patton, Quản Lý Chương Trình dành cho Người Đi Bộ & Xe Đạp

- Jennifer Stanley, Điều Phối Viên Cơ Sở Vật Chất cho Xe Đạp & Khách Bộ Hành
- Jake Coolidge, Thực Tập Sinh Quy Hoạch

Andrea Potter, Thực Tập Sinh Kỹ Thuật

Thành Phố Oakland, Chương Trình Cơ Sở Vật Chất dành cho Khách Bộ Hành và Người Đi Xe Đạp
Cơ Quan Phát Triển Kinh Tế & Cộng Đồng (CEDA)
Ban Dịch Vụ Giao Thông
250 Frank Ogawa Plaza, Suite 4344
Oakland, CA 94612

Điện thoại: (510) 238-3983
Fax: (510) 238-7415
Thư Điện Tử: bikeped@oaklandnet.com
Trang web: www.oaklandbikes.info